

Celebrating the International Year of Indigenous Languages



2019 | INTERNATIONAL YEAR OF
Indigenous Languages

33rd Annual HALT Conference
Saturday, April 13, 2019
Kamakakūokalani Center for Hawaiian Studies
University of Hawai'i at Mānoa



*The annual HALT Conference is generously co-sponsored by the
National Foreign Language Resource Center*

TABLE OF CONTENTS

E KOMO MAI	2
MAHALO	3
MAP	4
SCHEDULE AT A GLANCE	5
PRESENTATION SUMMARIES	7
PUBLISHER ADS	13
EVALUATION FORM / CERTIFICATES	17

E KOMO MAI

Welcome to the 33rd Annual HALT Conference: *Celebrating the International Year of Indigenous Languages*. Our conference is once again being held at the UH Mānoa Kamakakūokalani Center for Hawaiian Studies. This year's program offers many opportunities for current and future language teaching practitioners to share ideas, resources, research, innovations, and information on a variety of issues relevant to the Hawai'i language teaching community. This year's conference theme, *Celebrating the International Year of Indigenous Languages*, is intended to invite reflection on the many ways that languages throughout the world contribute to global diversity. Linguistic and cultural diversity expose us to different perspectives and ways of knowing.

After you check in at registration, please enjoy the complimentary coffee service in the hālau area and feel free to visit the publishers' exhibits, located on the second floor. Participating exhibitors have door prizes with winning ticket numbers attached to them. Check them against the ticket you received at in your name badge to see if you've won.

Enjoy the many exciting concurrent sessions that follow and then come back and join us for our annual HALT–Honolulu Star-Advertiser Excellence in Teaching Award ceremony during lunch. Those who ordered and paid for lunch will have a sticker on their nametag.

Following lunch, we are honored to welcome Kaleikoa Ka'eo, Associate Professor of Hawaiian Studies at the University of Hawai'i at Maui College, who will deliver his keynote address: *E Ola Mau Kākou i ka 'Ōlelo Hawai'i*, focusing on the importance of perpetuating and revitalizing native languages. Kaleikoa Ka'eo will discuss the history of the Hawaiian language as well his own legal battles as a direct result of his decision to speak in Hawaiian. Finally, to close the conference, Kaleikoa Ka'eo will be offering a special afternoon session: *E A'o Mai i ka 'Ōlelo Hawai'i*.

Before you leave today, please fill out your evaluation form (see inside back cover). We hope you will consider presenting something from your own classroom practices at next year's conference and you will join us for our new professional development event, the HALT Summer Summit, in June (see back cover for details).

Have an enjoyable and informative conference!



2018-19 HALT Executive Board

MAHALO

HALT EXECUTIVE BOARD

Officers

President – Satoru Shinagawa (KCC)

Vice-President: Conference Chair – Kapā Oliveira (UHM)

Vice-President: Membership – Jim Yoshioka (NFLRC)

Secretary – Cindy Wong (Washington MS)

Treasurer – Nancy Wysard (Mid-Pacific Institute)

Webmaster – Jason Sung (KCC)

SWCOLT Representative – Jeenna Canche (Maui HS)

Excellence in Teaching Award Committee Chair – Lynette Fujimori (HI DOE)

Members at Large – Danile Kop (HI DOE) & Nancy Kishi-Char (Kalani HS)

Representatives

Chinese: Stephen Tschudi (UHM)

Filipino: Imelda Gasmen (UHM)

French: Joan Debrah (UHM)

German: Jennie Tran (UHM)

Hawaiian: Kekeha Solis (UHM)

Ilokano: Dean Domingo (UHM)

Italian: Iolanda Marinelli (Hawai'i DOE)

Japanese: Waka Tominaga (KCC)

Korean: Jason Sung (KCC)

Portuguese: Rachel Mamiya Hernandez (UHM)

Samoan: Salamasina Fuimaono (Waipahu HS)

Spanish: Edna Mayra Hickling (Waipahu HS)

Private Schools: Ngan-Ha Ta ('Iolani School)

Maui: Jeenna Canche (Maui HS)

EXCELLENCE IN TEACHING AWARD SPONSOR

The Honolulu Star-Advertiser

SPECIAL THANKS TO...

- Pualeilani Santos, KCHS Manager
- Our conference helpers – Kylie Bach, Yasuko Hagiwara, Eric Henderson, Andrea Kalwara, Moe Kitamura, Ian Lactaoen, Ayumi Morimoto, Oscar Silio, Aiko Takeuchi, and Joanne Wu.
- University Catering (Sodexo)
- Sum's Catering

EXHIBITORS / SPONSORS

Bess Press

Contact: Dimpna Figuracion
dimpna@besspress.com

Cengage*

Contact: Jessica Hamad
jessica.hamad@cengage.com

UH Chinese Language Flagship Program

Contact: Susanne DeVore
sdevore@hawaii.edu

University of Hawai'i Press

Contact: Stephanie Chun & Carol Abe
chuns@hawaii.edu

Vista Higher Learning / Santillana USA

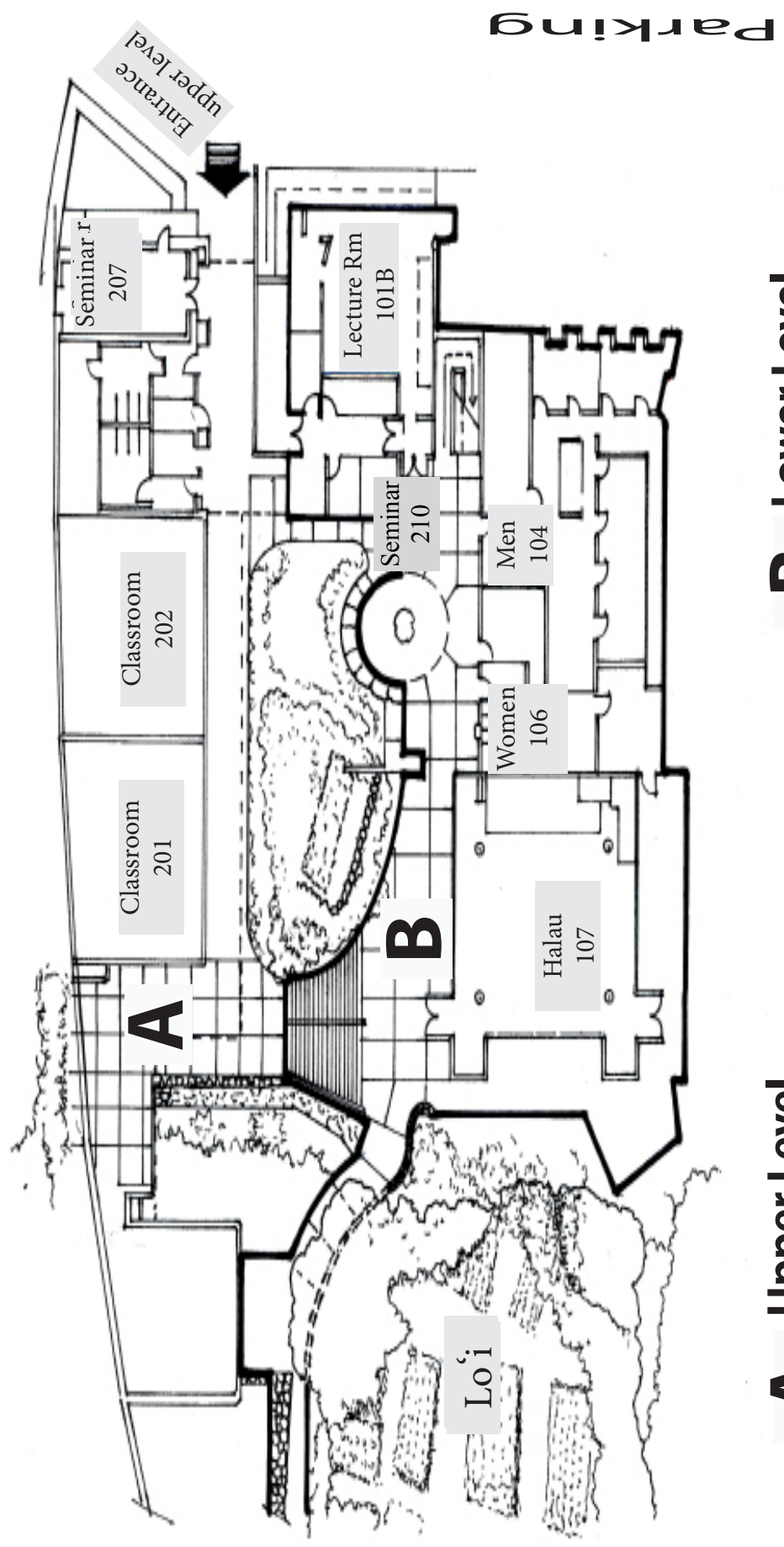
Contact: Suzanne Hall
shall@vistahigherlearning.com

Yabla

Contact: Hanser Pimentel
hanser@yabla.com

* Special thanks to Cengage for providing this year's conference tote bag, folders, and swag.

CENTER FOR HAWAIIAN STUDIES SITE MAP



- A** Upper Level
- 201 Classroom
 - 202 Classroom
 - 207 Seminar Room

- B** Lower Level
- 107 Halau
 - 101B Lecture Room
 - 106 Women's Restroom
 - 104 Men's Restroom

SCHEDULE AT A GLANCE

7:45-8:15	Registration (entrance), Coffee Service (hālau), & Publishers' Exhibit (2nd floor)				
8:15-8:20	Welcome - hālau				
	HĀLAU	KAMA 101	KAMA 201	KAMA 202	KAMA 207
SESSION I 8:25-9:10	"Voice Sample" Project: A Multimodal Approach to Enhancing Oral Proficiency of Learners of Japanese as a Second Language (Nobuko Wang & Hiroko Noro)	The Positive Effects of Sustained Silent Reading SSR in Second Language Acquisition (Diana Cristina Williams)	Many Ways of Doing Comprehension-based Communicative Language Teaching (CCLT) (Reed Riggs)	Ecological and Linguistic Conservation through the Lens of Language – A Pedagogical Approach (Joseph Iseri & Maiko Ikeda)	'Ono ka I'a: Kuakea mai ka Moana: Aligning an 'Ōiwi Linguistic Worldview through Mele and Mo'olelo (Kahikina de Silva)
SESSION II 9:15-10:00	Handwriting in the Digital Age (Satoru Shinagawa)	Multi-'ōlelo: A Multilingual Platform for Language-related Research Dissemination (Mery Diez-Ortega, Huy Phung, Anna Mendoza, Thu Ha Nguyen, Masaki Eguchi, & Raquel Reinagel)	Introduction to Comprehension-based Communicative Language Teaching (CCLT) (Jeenna Canche)	A Path To CLT (Communicative Language Teaching): The Waipahu High School Experience (Kevin Sledge, Joyce Brumble, Diana Cristina Williams, Mayra Hickling, Will Smith, Rebecca Sanborn, Chih-ling Chao, & Tanya Harris)	Quick Tips in Promoting Lifelong Learning through Songs (Hsiaofang Kung)
					Developing a Teacher Training Program for Miami Language Revitalization Efforts (Jarrod Baldwin)
10:00-10:20	Publishers' Exhibit Prime Time (2nd floor) & Coffee Service (hālau)				

	HĀLAU	KAMA 101	KAMA 201	KAMA 202	KAMA 207	KAMA 210
SESSION III 10:20-11:05	Taking the Language Outside the Classroom (Ngan Ha Ta)	New Approaches to Foreign Culture in Foreign Language Classrooms: A Textbook Analysis (Iolanda Marinelli & Marianna Orsi)	How Do Learners Learn Grammar from Comprehension-Based Instruction? (Pomai Stone, Jingwoan Chang, & Reed Riggs)	Ecological Awareness through Pragmatics Development – A Modern Approach to Foreign Language Learning (Maiko Ikeda & Joseph Iseri)	Interactivity to Overcome Passivity (Elizabeth Jimenez Salinas)	Nahuatl in Mexican Spanish (Gonzalo Isidro Bruno)
SESSION IV 11:10-11:55		Facebook Live: A New Platform for Language Documentation Training (Leah Pappas, Olivia Bianchini, & Anna Belew)	The Role of Grades in a World Language Classroom (Jingwoan Chang)	Engaging Language Students through Communicative Activities (Thi Nhu Quynh Dang)	Teaching and Learning Indigenous Languages with the UH CreaDivLang Group (Dannii Yarbrough, Kevin Bättscher, Reed Riggs, Jarrid Baldwin, Bryn Hauk, Daniel Lin, N. Ha'alilio Solomon, & Ashleigh Surma)	Identifying and Improving Korean Orthographic Errors via Dictation Tasks (Dianne Juhn)
12:00-12:40	HALT–Honolulu Star-Advertiser Excellence in Teaching Awards luncheon – hālau					
12:40-1:25	Keynote Address: <i>E Ola Mau Kākou i ka 'Ōlelo Hawai'i</i> (Kaleikoa Ka'eo) – hālau					
1:30-2:20	Afternoon Workshop: <i>E A'o Mai i ka 'Ōlelo Hawai'i</i> (Kaleikoa Ka'eo) – hālau					

PRESENTATION SUMMARIES

7:45-8:15 AM – REGISTRATION (ENTRANCE), COFFEE SERVICE (HĀLAU), & PUBLISHERS' EXHIBIT (NEAR 2ND FLOOR PRESENTATION ROOMS)

8:15-8:20 AM – WELCOME (HĀLAU)

SESSION I – 8:25-9:10 AM

HĀLAU

“Voice Sample” Project: A Multimodal Approach to Enhancing Oral Proficiency of Learners of Japanese as a Second Language

Nobuko Wang, *Senshu University*, & Hiroko Noro, *University of Victoria*

We will propose our innovative instructional method based on the idea of “Voice Sample” in Japan, known as “Voice demo reel” or “Voice Portfolio” in English-speaking countries, to aim at the acquisition of phonetic and prosodic features of Japanese through multimodal learning processes.

KAMA 101

The Positive Effects of Sustained Silent Reading SSR in Second Language Acquisition

Diana Cristina Williams, *Waipahu High School*

Research indicates the positive power of Sustained Silent Reading in second language acquisition. A well-implemented SSR program will increase reading fluency. This presentation shares the implementation of an SSR program with students of Spanish for 3 months. Classrooms were exposed to different levels of accountability while tracking their progress.

KAMA 201

Many Ways of Doing Comprehension-based Communicative Language Teaching (CCLT)

Reed Riggs, *Brigham Young University - Hawai'i*

ACTFL recently introduced the Comprehension-based Communicative Language Teaching Special Interest Group (CCLT SIG), starting with over 1000 members. This session will introduce popular approaches to CCLT, including Story Listening, TPR, TPRS, and non-targeted CI, as well as specific practices teachers can try to increase engagement and target language use.

KAMA 202

Ecological and Linguistic Conservation through the Lens of Language – A Pedagogical Approach

Joseph Iseri & Maiko Ikeda, *University of Hawai'i at Mānoa*

The current study develops a pedagogy based on emerging sections of conservational studies which focus on the unique benefits pedagogy can provide to ecological awareness and language preservation (e.g. Lange 2010), all while students build Japanese language pragmatics competence.

KAMA 207**‘Ono ka I‘a; Kuakea mai ka Moana: Aligning an ‘Ōiwi Linguistic Worldview through Mele and Mo‘olelo**

Kahikina de Silva, *University of Hawai‘i at Mānoa*

This presentation will address two domains of Hawaiian language use whose lexical specificity has been greatly reduced in second-language learning: taste and weather. By exploring terms found in mele and mo‘olelo, we can reconstruct our vocabularies and shift our understanding of the world to reflect that of our kūpuna.

KAMA 210**Tu'un Savi: The Language of the People of the Rain**

Gonzalo Isidro Bruno, *University of Hawai‘i at Mānoa*

This presentation provides an overview of Tu'un Savi, the language of the Ōiwi Savi (People of the Rain) in Central Mexico. Tu'un Savi is one of the four most spoken indigenous languages in Mexico (Nahuatl, Mayan, Zapotec and Mixtec (Tu'un Savi)).

SESSION II – 9:15-10:10 AM**HĀLAU****Handwriting in the Digital Age**

Satoru Shinagawa, *Kapi‘olani Community College*

Technology has made it possible to teach language courses online. Speaking, Listening, Reading, and Writing can be easily taught in an online course. However, the technology for teaching and checking handwriting hasn't been discussed much. This session will talk about how new technology can be used to teach handwriting.

KAMA 101**Multi-‘ōlelo: A Multilingual Platform for Language-related Research Dissemination**

Mery Díez-Ortega, Huy Phung, Anna Mendoza, Thu Ha Nguyen, Masaki Eguchi, & Raquel Reinagel, *University of Hawai‘i at Mānoa*

This presentation will introduce a crowd-sourcing platform, Multi-‘ōlelo, which aims to publish language-related content in multiple languages, from multiple voices. Multi-‘ōlelo hopes to promote multilingual and multicultural perspectives and encourage different forms of scholarship for public access and discussion. Specific ideas for how to use the site and contributions will be addressed

KAMA 201**Introduction to Comprehension-based Communicative Language Teaching (CCLT)**

Jeenna Canche, *Maui High School*

In recent years there has been a movement toward proficiency-oriented instruction with language acquisition as the primary goal. In this session, participants will be introduced to Comprehension-based

Communicative Language Teaching (CCLT) through a review of underlying principles, examples of CCLT instruction, and where to find more information to enhance instruction.

KAMA 202

A Path To CLT (Communicative Language Teaching): The Waipahu High School Experience

Kevin Sledge, Joyce Brumble, Diana Cristina Williams, Mayra Hickling, Will Smith, Rebecca Sanborn, Chihling Chao, & Tanya Harris, *Waipahu High School*

Join the Waipahu High School world language teachers as they share their journey toward adopting the Communicative Language Teaching approach and Comprehensible Input (CI) strategies. Witness a document forged by the battle scars of this process: a unified pacing guide across languages and levels.

KAMA 207

Quick Tips in Promoting Lifelong Learning through Songs

Hsiaofang Kung, *DOD/DLIFLC-Hawaii Learning Center*

This presentation intends to explore quick teaching tips in promoting lifelong learning through Chinese pop songs. It starts with guidance of song selection criteria with learners' reflection; activities which enable learners' cultural awareness and interactive competence; technological assessment which enhances learners' reflection with examples.

KAMA 210

Developing a Teacher Training Program for Miami Language Revitalization Efforts

Jarrid Baldwin, *University of Hawai'i at Mānoa*

This talk will report on the development of a teacher training program for Miami Tribe language revitalization efforts. The program is being developed with the support of coursework in second language studies and will include elements of teaching methodology, second language acquisition and curriculum development.

10:00-10:20 AM – PUBLISHERS' EXHIBIT (2ND FLOOR) PRIME TIME & COFFEE SERVICE (HĀLAU)

SESSION III – 10:20-11:05 AM

HĀLAU

Taking the Language Outside the Classroom

Ngan Ha Ta, *'Iolani School*

This session will introduce tasks, projects, and assignments that provide opportunities for students to use the language outside the classroom. Ideas will be shared on how to incorporate student choice and motivation in exploring language in many contexts.

KAMA 101

New Approaches to Foreign Culture in Foreign Language Classrooms: A Textbook Analysis

Iolanda Marinelli, *Independent Researcher*, & Marianna Orsi, *University of Hawai'i at Mānoa*

We propose a textbook analysis aimed to investigate most common approaches to foreign culture teaching, providing practical examples from textbooks and teaching material. The aim of this survey is to explore how textbooks utilize cultural stereotypes versus authentic, up-to-date, thought-provoking cultural contents.

KAMA 201

How Do Learners Learn Grammar from Comprehension-Based Instruction?

Pomai Stone, *University of Hawai'i at Mānoa*

Jingwoan Chang, *Hanahau'oli School*

Reed Riggs, *Brigham Young University - Hawai'i*

Many language teachers ask how grammar can be learned from communicative and comprehension-based instruction. In this session, perspectives from research will be highlighted, followed by examples of teaching in Hawaiian and Chinese. A handout with 'how-to's' for teachers will be provided.

KAMA 202

Ecological Awareness through Pragmatics Development – A Modern Approach to Foreign Language Learning

Maiko Ikeda & Joseph Iseri, *University of Hawai'i at Mānoa*

To meet interactionally required skills and address limitations of ecological incorporation in language learning classrooms, this study will share project work conducted with the aim to 1) raise students' awareness of endangered wildlife, 2) allow learners to apply Japanese language skills in extracurricular ways, and 3) develop their pragmatics competence.

KAMA 207

Interactivity to Overcome Passivity

Elizabeth Jimenez Salinas, *GEMAS Consulting and Advocacy*

Engaging in talk/practice is critical for promoting language development. Participants will learn proven instructional strategies guaranteed to overcome reluctance and get everyone speaking. (Templates included.) Elizabeth is a published author/creator of the Multicultural Author Project designed to teach students to write children's books in their new or heritage language.

KAMA 210

Nahuatl in Mexican Spanish

Gonzalo Isidro Bruno, *University of Hawai'i at Mānoa*

This presentation will highlight the cultural influence of the Nahuatl language on the vocabulary of Mexican Spanish.

KAMA 101

Facebook Live: A New Platform for Language Documentation Training

Leah Pappas & Olivia Bianchini, *University of Hawai'i at Mānoa*

Anna Belew, *University of Hawai'i at Mānoa & Endangered Languages Project*

The Language Documentation Training Center (LDTTC) and the Endangered Languages Project (ELP) have adapted language documentation training to Facebook Live, an accessible and interactive online platform. This presentation will discuss the webinar series' format and content, its benefits for participants, and the potential future applications for such a platform.

KAMA 201

The Role of Grades in a World Language Classroom

Jingwoan Chang, *Hanalei School*

What does a student's grade tell us? Join this interactive discussion on the role of grades in the world language classroom. Take a deeper look at the connections between grades, assessment, feedback, proficiency, learning, and motivation. Explore some of the innovations and reforms taking place in these areas.

KAMA 202

Engaging Language Students through Communicative Activities

Thi Nhu Quynh Dang, *University of Hawai'i at Mānoa*

This presentation presents a complete procedure to apply three communicative activities to engage students in a language classroom. This procedure is being applied for a Vietnamese language class, yet it is assured to be widely applicable to other languages.

KAMA 207

Teaching and Learning Indigenous Languages with the UH CreaDivLang Group

Dannii Yarbrough & Kevin Batscher, *University of Hawai'i at Mānoa*

Reed Riggs, *Brigham Young University - Hawai'i*

Jarrid Baldwin, Bryn Hauk, Daniel Lin, N. Ha'alilio Solomon, & Ashleigh Surma, *University of Hawai'i at Mānoa*

Creative Approaches to Teaching Diverse Languages (CreaDivLang Group) is a group of UH students working in language conservation and revitalization. Members meet weekly to teach indigenous languages including 'Ōlelo Hawai'i, Hul'q'umi'num' Salish, Niitsípuwahsin, Dene Dháh, Myaamia, Lak'hóta, and others. We will present our group organization and demonstrate our teaching methods.

KAMA 210

Identifying and Improving Korean Orthographic Errors via Dictation Tasks

Dianne Juhn, *University of Hawai'i at Mānoa*

Utilization of dictation tasks in identifying orthographic error patterns of the learners of Korean language and observation of the effects of the orthography and pronunciation lessons

12:00-12:40 PM – HALT–HONOLULU STAR-ADVERTISER EXCELLENCE IN TEACHING AWARDS LUNCHEON (HĀLAU AREA)

Those who ordered and paid for lunch will have a sticker on their nametag.

CONGRATULATIONS TO OUR 2019 HALT–HONOLULU STAR-ADVERTISER EXCELLENCE IN TEACHING AWARD WINNERS

Will Smith (Japanese), Waipahu High School
Anna Hawajska-Waters (German), University of Hawai‘i at Mānoa

KEYNOTE – 12:40-1:25 PM (hālau)

E Ola Mau Kākou i ka ‘Ōlelo Hawai‘i

Kaleikoa Ka‘eo (University of Hawai‘i at Maui College)



This keynote will focus on the importance of perpetuating and revitalizing native languages. Kaleikoa Ka‘eo will discuss the history of the Hawaiian language as well his own legal battles as a direct result of his decision to address the court in Hawaiian.

Samuel Kaleikoa Ka‘eo is an associate professor of Hawaiian Studies, Department of Humanities, at the UH Maui College. Ka‘eo is a Hawaiian scholar, philosopher, activist, and cultural practitioner. He is the recipient of the University of Hawai‘i Regents’ Medal for Excellence in Teaching.

Ka‘eo is a proud graduate of Baldwin High School on Maui and the University of Hawai‘i at Mānoa.

Prior to returning to his hometown, Ka‘eo was a lecturer in Hawaiian language at UH Mānoa. He was also a teacher at the Hawaiian Language

Immersion Program at King Kekaulike High School and the culture and education program manager for the Kaho‘olawe Island Reserve Commission.

Ka‘eo was born and raised on Maui. He and his family reside in Waiohuli.

FEATURED AFTERNOON SESSION – 1:30-2:20 PM

E A‘o Mai i ka ‘Ōlelo Hawai‘i

Kaleikoa Ka‘eo (University of Hawai‘i at Maui College)

HĀLAU

This will be an interactive session in which the audience will be taught how to properly read and pronounce Hawaiian words.



THE CENGAGE MOBILE APP

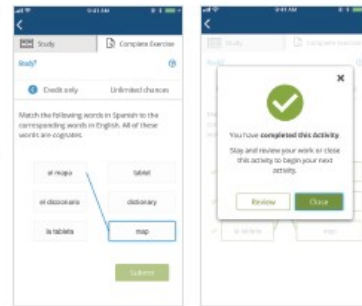
FOR MINDTAP
WORLD LANGUAGES

Now, you can download
the *Cengage Mobile App*
and be confident that
you're empowering your
students to learn—anytime,
anywhere, online or off.



ACTIVITIES PROVIDE CONVENIENCE

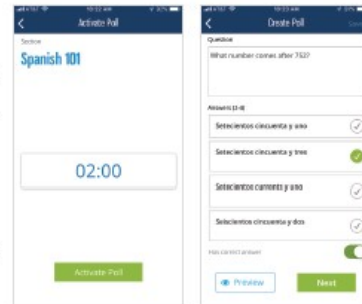
Meet your students where they are and keep your course top of mind at all times! With the *Cengage Mobile App*, students can now access and submit their activities straight from their mobile devices!



ATTENDANCE AND MOBILE POLLING INCREASES IN-CLASS ENGAGEMENT

Use the *Cengage Mobile App* to find out who's present. Use geolocation to take in-class attendance or check attendance remotely for online classes.

Create in-class, multiple-choice polls to fuel student interaction and engagement. View a summary of the results or individual responses to see engagement by student.



The **FREE** *Cengage Mobile App* is the result of extensive research with students to determine how mobile access could most benefit them.



Available for **MindTap World Languages**.

DUAL LANGUAGE ISLAND READERS

A V A I L A B L E S O O N !

BESS PRESS

PUBLISHING IN HAWAII SINCE 1979

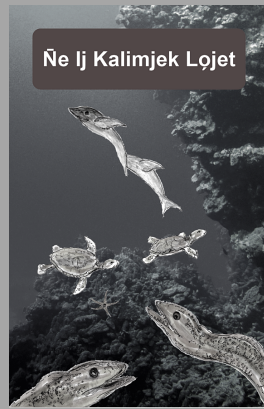
- available in Hawaiian, Marshallese, Chuukese, and Chamorro
- presented in a flip-book format with perfect binding
- placed based island themes + concepts

At the Farmer's Market



HAWAIIAN READERS
10 BOOKS IN SET 1

When I Look in the Water



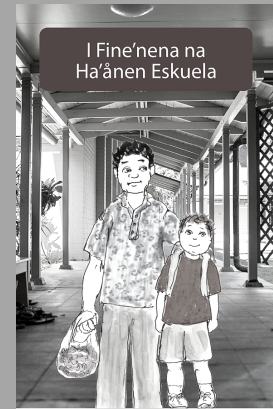
MARSHALLESE READERS
10 BOOKS IN SET 1

Fruits



CHUUKESSE READERS
10 BOOKS IN SET 1

First Day of School



CHAMORRO READERS
9 BOOKS IN SET 1

3565 Harding Avenue, Honolulu, HI 96816

Website: besspress.com

Contact Dimpna@besspress.com

da Shop



books + curiosities

Da Shop: Books & Curiosities – Kaimuki's newest community bookstore and event space, featuring a selection of local literature, national and international fiction and nonfiction titles as well as children's, middle readers, and young adult books.



3565 Harding Avenue, Honolulu, HI 96816

Hours: Tues – Sat 10a – 6p | Sun 11a – 4p

Tel: 808 – 421 – 9460

Website: dashophnl.com

Instagram & FB: @dashophnl

All Educators receive **25% discount** on local-Hawaii published titles
and **10% discount** on nonlocal national titles.

yabla

video-based language immersion 'workbook'



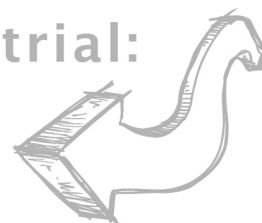
Get a ^{90 DAYS} free trial

for language educators
& each of their students



use this link to get your free trial:

yabla.com/free



For district-level pricing email us schools@yabla.com

SPANISH FRENCH ENGLISH GERMAN ITALIAN CHINESE ESL



THE LANGUAGE FLAGSHIP

Creating Global Professionals

Chinese Language Flagship Program

**Combine Chinese Language
Proficiency with any major**

The program:

Students reach high levels of proficiency in Chinese while pursuing an undergraduate degree in any field of study.

How it works:

Develop language skills by taking Chinese classes and working one-on-one with a tutor

Participate in summer language programs in the US and overseas to accelerate your studies

Take academic, professional, and content courses in Chinese

Take classes and do an internship related to your major in China or Taiwan

Who can apply:

Current UHM students in any field (including exploratory)

Incoming Freshmen

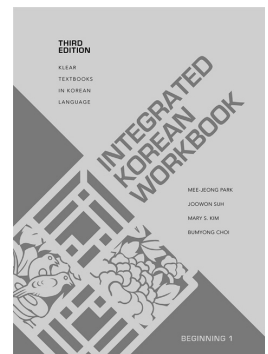
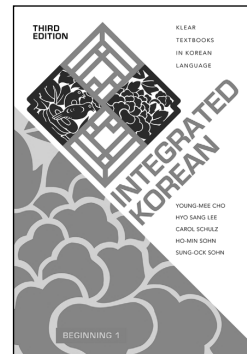
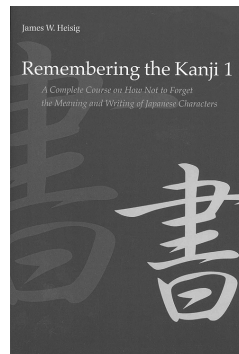
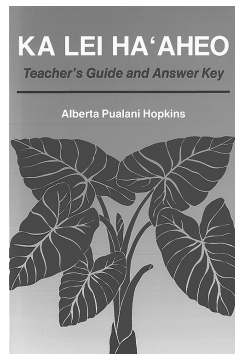
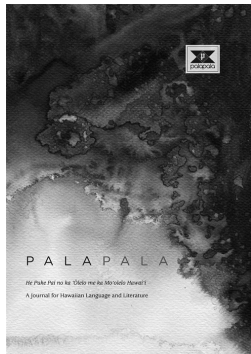
Community College students transferring to UHM

Questions?

Contact us at:
chnflag@hawaii.edu

Find out more/apply:
[manoa.hawaii.edu/
chineseflagship/](http://manoa.hawaii.edu/chineseflagship/)

LANGUAGE TEACHING and LEARNING— with books from University of Hawai'i Press



From its modest beginnings in 1947, University of Hawai'i Press has grown to become one of the most respected publishers of Asian and Pacific studies titles in the world. For seven decades, the languages of Asia and the Pacific have been at the very core of our extensive publishing program. From the authoritative *Hawaiian Dictionary* to groundbreaking textbooks, dictionaries, and reference material in Japanese, Chinese, and Korean; and alongside enduring series such as PALI Language Texts and Oceanic Linguistics Special Publications, University of Hawai'i Press offers an unrivaled range of resources for Asian and Pacific language learning.

For examination and desk copies, please see our policies at:

<https://uhpress.hawaii.edu/desk-and-exam-copy-policy/>

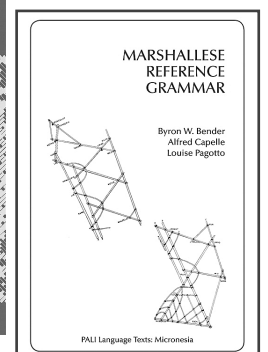
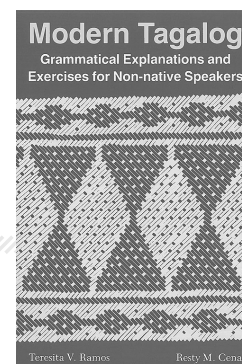
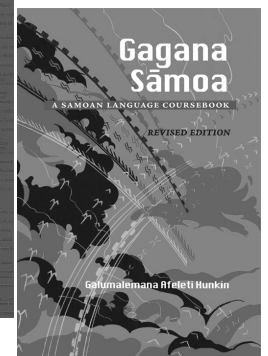
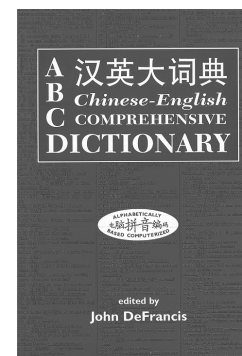
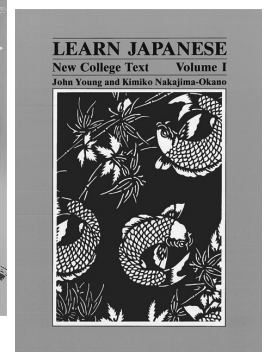
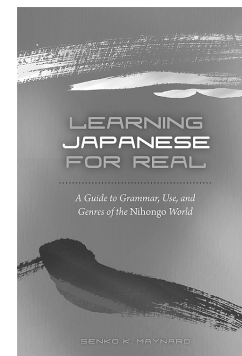
We also welcome manuscript and project proposals for Asian and Pacific language texts at any stage in development. Please contact:

Stephanie Chun, Acquisitions Editor (languages and reference)
(808) 956-8695 | email: chuns@hawaii.edu

For additional assistance on our titles, contact UH Press at:

(808) 956-8697 | email: uhpbooks@hawaii.edu

Stop by our exhibit table to browse some of our key titles in language learning from across the Asia Pacific region, including our best-selling Integrated Korean series, which has several new editions releasing this year.



UNIVERSITY OF HAWAI'I PRESS
www.uhpress.hawaii.edu

Blog: uhpress.wordpress.com | Facebook: [UniversityofHawaiiPress](https://www.facebook.com/UniversityofHawaiiPress) | Twitter: [@uhpressnews](https://twitter.com/uhpressnews)

EVALUATION FORM



Please take a moment once the conference is over to give us your feedback:

<https://form.jotform.com/90740889881170>

CERTIFICATES

If you need a Certificate of Attendance, please fill out the evaluation form above. Once you submit, a pop-up Thank You screen will appear. From there, you can go to a separate form to request your certificate, which will be personalized and emailed to you after the conference as a PDF file.

BE GREEN – recycle your nametag at the registration desk.

*Mahalo! Join us for our next professional development events: our 3rd
HALT Summer Summit (June 1–2, 2019) and the 2019 HALT Fall
Symposium (October 2019)*

HALT Summer Summit 2019

Comprehension-based Communicative Language Teaching

June 1-2 (Sat, Sun) 8:00AM-3:30PM
University of Hawai'i Mānoa



The two-day workshop will include:

- ▶ Opening Keynote Speakers: Waipahu High School World Language Department
- ▶ Closing Plenary Speaker: Edna Mayra Hickling (2018 HALT Teacher of the Year)
- ▶ Language learning workshops to experience learning a new language as zero-beginners
- ▶ Two tracks: Teachers who are new to Comprehension-based Communicative Language Teaching (CCLT) and teachers with some experience with CCLT
- ▶ Break-out sessions on various topics around CCLT
- ▶ Individualized coaching sessions

Registration cost for two days*:

- \$100: HALT members
- \$125: non-HALT Hawai'i resident members (the extra \$25 registers you as a HALT member)
- \$125: non-Hawai'i resident attendees

*Light breakfast and lunch are included

Register on HALT website (halthome.org)

Please register by **Fri, May 10**

Questions? Please contact:

Ngan Ta (nta@iolani.org) or

Jeenna Canche (jeennacanche@gmail.com)